

|   |                          |
|---|--------------------------|
| <b>Warnvermerk / Warning notice</b>   | DIN EN ISO 10535:2022-03 |
| <b>Datum / Date</b>   | 2024-03-07               |
| <p><b>Hilfsmittel - Lifter zum Transfer von Menschen mit Behinderungen - Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 10535:2021); Deutsche Fassung EN ISO 10535:2021</b></p> <p><b>Assistive products - Hoists for the transfer of persons - Requirements and test methods (ISO 10535:2021); German version EN ISO 10535:2021</b></p> <p><b>Produits d'assistance - Lève-personnes pour transférer des personnes - Exigences et méthodes d'essais (ISO 10535:2021); Version allemande EN ISO 10535:2021</b></p> <p><b>In der deutschen und englischen Fassung der DIN EN ISO 10535:2022-03 wurde folgender Fehler erkannt:</b></p> <p>In Abschnitt 4.2.5.2 muss am Anfang des ersten Absatzes der Satz "Elektrisch betriebene Lifter müssen bezüglich der elektrischen Sicherheit IEC 60601-1:2005+AMD1:2012, Abschnitt 14 entsprechen, sofern die Anforderungen nicht durch dieses Dokument abgedeckt sind." hinzugefügt werden.</p> <p><b>In the German version and English version of DIN EN ISO 10535:2022-03 the following error have been noted:</b></p> <p>In clause 4.2.5.2, the sentence "Electrically operated hoists shall conform to IEC 60601-1:2005+AMD1:2012, Clause 14 regarding electrical safety unless requirements are covered by this document." shall be added at the beginning of the first paragraph.</p> <p><b>HINWEIS:</b><br/>Wir weisen darauf hin, dass der vorliegende Fehler negative Auswirkungen haben kann. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Sachverhalt bei der Anwendung der Norm angemessen zu berücksichtigen, um einen etwaigen Schaden zu vermeiden.</p> <p><b>Bitte prüfen Sie unverzüglich, ob und inwieweit in Ihrem Fall eine Schadengefahr besteht und reagieren Sie entsprechend. Falls Sie das Dokument selbst nicht anwenden, jedoch den/die betroffenen Anwender kennen, leiten Sie diesen Warnvermerk unverzüglich an den/die Anwender weiter.</b></p> <p><b>INFORMATION:</b><br/>Please note that this error can have negative implications. When applying the standard, it is the user's responsibility to take due account of this warning notice in order to avert potential damage.</p> <p><b>Please check without delay whether, and to what extent, there is a risk of damage in your case, and take the necessary action. If you do not apply the document yourself but are aware of any users who may be affected, please forward this warning notice on to them without delay.</b></p> |                          |

- Leerseite -